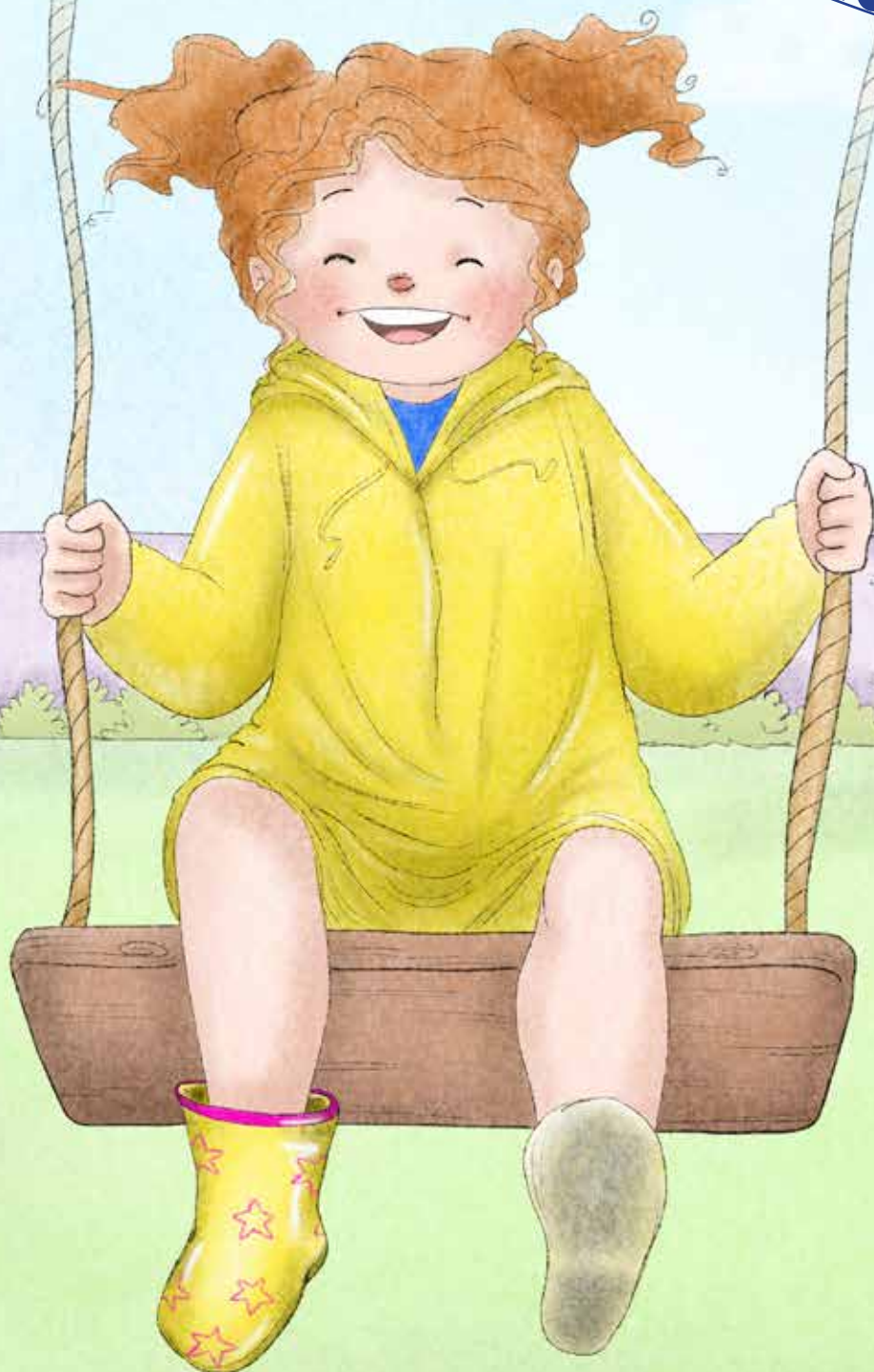


Ana aprende un nuevo idioma



Róisín Abbott

Ilustrado por Barbara Dessí

Traducido por Carmen Torregrosa y Ana Parrilla

En este enlace puedes leer el libro electrónico o escuchar el audiolibro:

<https://europa.eu/!CT34Du>



¿Te gustaría leer o escuchar el cuento en otro idioma de la Unión Europea?

El libro electrónico y el audiolibro están disponibles en los veinticuatro idiomas de la Unión Europea.

Puedes descargarlos aquí:

<https://europa.eu/!gq83GY>



Ana aprende un nuevo idioma

*Esta publicación ha sido escrita,
traducida y grabada por personal
del servicio de traducción
del Parlamento Europeo.*

Luxemburgo, Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2020

Print	ISBN 978-92-846-6583-9	doi: 10.2861/17232	QA-03-20-274-ES-C
PDF	ISBN 978-92-846-6611-9	doi: 10.2861/786091	QA-03-20-274-ES-N

© Unión Europea, 2020.

Se autoriza la reproducción a condición de que se indique la fuente.

Hoy es el primer día de cole de Ana. Ana se ha ido a vivir con su papá, su mamá y su hermanita a un país nuevo.



En el patio hay un montón de niños y niñas.
Algunos son mucho más grandes que Ana.

Pero mamá la abraza.

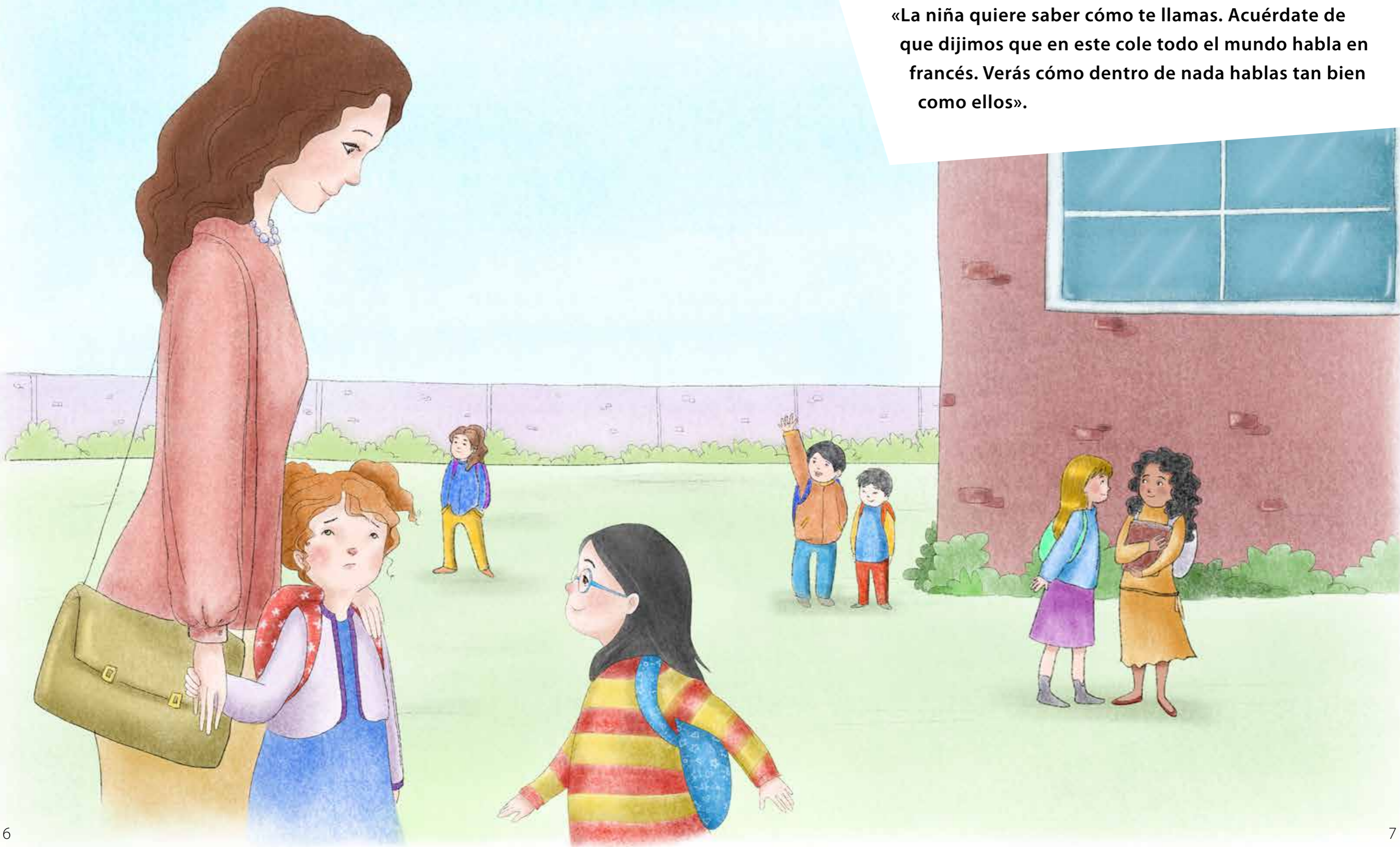
Los otros niños juegan y alborotan mucho. Y
todos hablan de una forma rara que Ana no
entiende. Por si acaso, no se despega de las
faldas de mamá.



De pronto, una niña se le acerca y le pregunta:
«*Comment tu t'appelles?*»

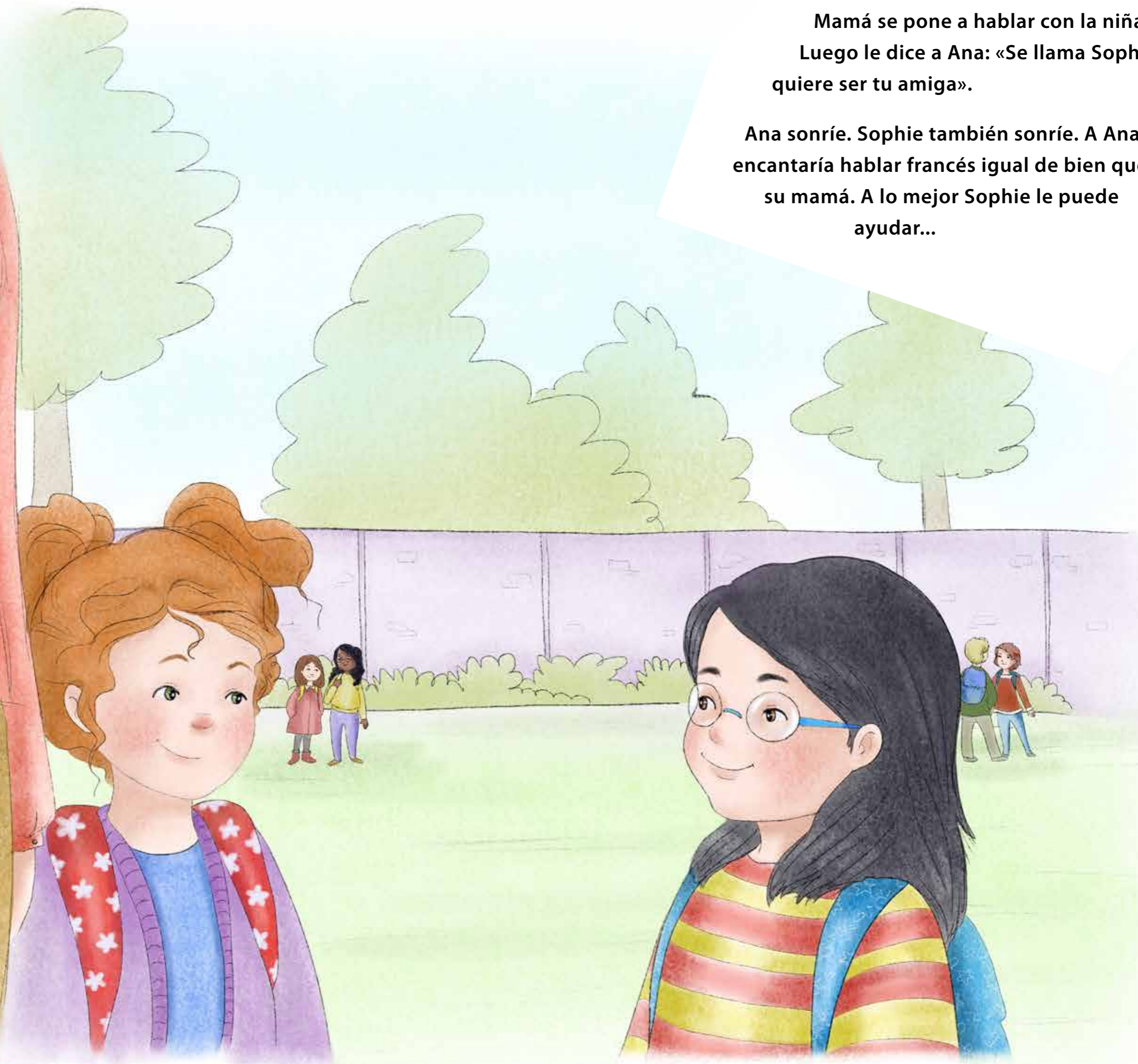
Ana no entiende lo que dice. «¿Qué me ha dicho, mamá?»

«La niña quiere saber cómo te llamas. Acuérdate de que dijimos que en este cole todo el mundo habla en francés. Verás cómo dentro de nada hablas tan bien como ellos».



**Mamá se pone a hablar con la niña.
Luego le dice a Ana: «Se llama Sophie y
quiere ser tu amiga».**

**Ana sonríe. Sophie también sonríe. A Ana le
encantaría hablar francés igual de bien que
su mamá. A lo mejor Sophie le puede
ayudar...**



Mamá acompaña a Ana a la clase para conocer a su maestra, Madame Constance. La maestra parece muy simpática. Se agacha y le habla a Ana en francés.

Ana no entiende nada de lo que le dice. ¡Pero el francés suena precioso cuando habla Madame Constance!



Mamá ayuda a Ana a sentarse en su pupitre. Los demás niños ya están en clase. ¡Y todos hablan en francés! Ana está un poquito asustada.

Cuando mamá le da un beso de despedida, Ana se pone a llorar. Pero Madame Constance se acerca a consolarla.



Madame Constance le da a Ana papel y colores para pintar. A Ana le encanta pintar. Enseguida se pone a dibujar con la maestra.

Madame Constance le enseña a Ana el nombre de algunos colores: *rouge*, *vert*, *bleu*, *jaune*. Ana los repite todos. Igual resulta que el francés no es tan difícil...

«Solo tengo que abrir muy bien las orejas», como dice papá. «Dentro de poco hablaré mejor que él», piensa Ana sonriendo para sus adentros.



Madame Constance coge un libro y dice «*une histoire*». Los niños se sientan a escucharla.

A Ana le encantan los cuentos.

Las palabras suenan muy distintas del español. Pero Ana sigue la historia porque Madame Constance la cuenta muy bien, aunque ella no entienda las palabras.



Después del recreo, Madame Constance canta una canción muy chula. Los niños empiezan a cantar en corro. A Ana le encanta cantar.

Repiten todo el rato la misma canción: ¡es superdivertido! Ana ya se la sabe y canta con todos. ¡Está muy contenta!



Cuando papá llega a recogerla, Ana está cantando la canción que ha aprendido en clase. Papá le da un abrazo gigante.

«Pero bueno... ¡si ya estás cantando en francés, Ana! Estoy muy orgulloso de ti», le dice.

Ana no puede estar más feliz. Lo ha conseguido ella solita.



Muy pronto, Ana se sabe un montón de canciones —y de palabras— en francés. Ya tiene muchos amigos.

A Ana le encanta ir al cole.



Un día, Ana acompaña a su papá al supermercado. Papá no sabe decir algunas cosas en francés y Ana le ayuda.

Habla con la señora que vende el queso y con el señor que está en la caja. Y luego le cuenta a papá lo que le han dicho.



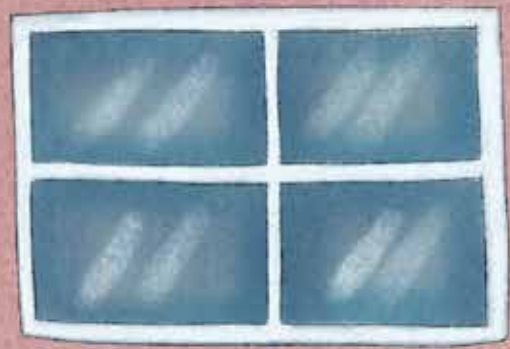
Quando Ana juega con sus amigos en el parque,
con ellos habla en francés. Y a veces ella les
enseña palabras o canciones en español. ¡Se lo
pasan bomba!





A Ana le encanta saber decir cosas en dos idiomas. Le encanta cómo suenan las palabras. Y está aprendiendo muchas cosas nuevas.

¡Hablar otro idioma es superdivertido! ¿Cuál será el siguiente?



L020210-ES